

Draft Regulations

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Engineers

— Diplomas giving access to permits — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to amend section 1.21 to add new diplomas to the list of diplomas giving access to the permit of the Ordre des ingénieurs du Québec.

The main reason for the proposed amendments is the addition of the four following diplomas : baccalauréat en génie alimentaire, Université Laval ; baccalauréat en génie informatique, Université de Sherbrooke ; baccalauréat en génie des systèmes électromagnétiques, Université du Québec, offered by the Université du Québec à Rimouski and baccalauréat en génie électromécanique, Université du Québec, offered by the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Other technical amendments are also made.

The Order foresees that the amendments will have no impact on businesses of any size.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions and to the Order for their opinion. To that end, the Office will seek the opinion of the Order and send it to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions with its own opinion, following the results of the consultation made with teaching establishments and other bodies concerned.

Further information may be obtained from Louise Laurendeau, Ordre des ingénieurs du Québec, 2020, rue University, 18^e étage, Montréal (Québec) H3A 2A5, tel. (514) 845-6141 or 1 800 461-6141, fax : (514) 845-1833.

Any person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions ; they may also be forwarded to the professional order concerned and to interested persons, departments and bodies.

MARC BELLEMARE,
*Minister responsible for the administration
of legislation respecting the professions*

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders*

Professional Code
(R.S.Q, c. C-26, s. 184, 1st par.)

1. Section 1.21 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders is amended

(1) by replacing “minéralogie” in paragraph *a* by “minéralurgie”;

(2) by adding the following at the end of paragraph *a*: “baccalauréat en génie alimentaire;”;

(3) by adding the following at the end of paragraph *c*: “baccalauréat en génie informatique;”;

(4) by replacing “Technologie Supérieure” in paragraph *d* by “technologie supérieure”;

* The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 1139-83 dated 1 June 1983 (1983, *G.O.* 2, 2369), was last amended by the regulation made by Order in Council 1419-2002 dated 4 December 2002 (2002, *G.O.* 2, 6487). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 March 2003.

(5) by replacing “Bachelor Engineering in Computer Engineering” in the French text of paragraph *i* by “Bachelor of Engineering in Computer Engineering”;

(6) by adding the following paragraphs at the end:

“(j) diplôme de baccalauréat en ingénierie, B. ing., obtained upon completion of the program “Baccalauréat en génie des systèmes électromagnétiques” of the Université du Québec offered by the Université du Québec à Rimouski;

(k) diplôme de baccalauréat en ingénierie, B. ing., obtained upon completion of the program “Baccalauréat en génie électromécanique” of the Université du Québec offered by the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5870

Draft Regulation

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1)

Upper limit of kill for moose for 2003

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to renew for one year the upper limit of kill for moose allocated to Natives and non-Natives in Area 17.

To that end, the Regulation proposes to set the limit of kill for moose in Area 17 at 140 moose, the same number as for 2002.

To date, study of the matter has revealed no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting:

Serge Bergeron
Société de la faune et des parcs du Québec
Direction des territoires fauniques et de la réglementation
675, boulevard René-Lévesque Est, 11^e étage, boîte 96
Québec (Québec)
G1R 5V7

Telephone: (418) 521-3880, extension 4078

Fax: (418) 646-5179

E-mail: serge.bergeron@fapaq.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister for Forests, Wildlife and Parks, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-308, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

SAM HAMAD,
*Minister of Natural Resources,
Wildlife and Parks*

Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1, s. 78, 1st par., subpar. *f*, 2nd and 3rd pars.)

1. The upper limit of kill for moose allocated to the Native people and non-Natives in Area 17 determined by the Fishing, Hunting and Trapping Areas Regulation made by Order in Council 27-90 dated 10 January 1990 is 140 moose for the period from 1 August 2003 to 31 July 2004.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5871